

# DR902 / DR903 LOCVISION 2.0

HANDLEIDING / MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG / MANUEL

*V2.0 09-2014*

© Copyright 2005 – 2014 Digikeijs, the Netherlands.  
All rights reserved. No information, images or any  
part of this document may be copied without the  
prior written permission of digirails.



## Beschrijving van het product

Met deze draadloze camera inbouwset inclusief Camera, zender en ontvanger(\*) is het mogelijk uw modelspoorbaan te bekijken vanuit de Cabine van uw locomotief. Dankzij het analoge video signaal beschikt u over een LIVE beeld zonder enige vorm van vertraging. De inbouwset wordt rechtstreeks aangesloten op de rail spanning en is geschikt voor zowel gelijkstroom, wisselstroom en digitale systemen. De inbouwset is dermate klein dat deze set ook geschikt is voor de inbouw van sommige N locomotieven.

Technische eigenschappen			
Frequentie	5,8GHZ (5733-5866Mhz)	Type Camera	Kleur CCIQ
Zendvermogen	+23dBm / 200mW	Pixels	648x488 (NTSC&PAL)
Effectief bereik (binnen)	10 meter	Resolutie	400 TV lijnen
Effectief bereik (buiten)	25 meter	Beeld	50/sec (PAL) - 60/sec (NTSC)
Type signaal	A/V analoog	Lum	0.6 Lux/F1.2
Signaal vertraging	0 mS	Lens	3.9mm / F2.8
Formaat zender (LxBxH)	21 x 20 x 3,5mm	Formaat camera (LxBxH)	10 x 10 x 7mm
Stroomverbuik	150—250mA		
Draad lengte	38cm (zender tot camera)		

## General

This wireless camera kit including a camera, transmitter and receiver (\*) will allow you to look at your model railway from your locomotive's cabin. The analogue video signal means you will be able to enjoy a LIVE image without any delay. The kit is directly connected to the rail voltage and is suitable for DC, AC and digital systems. The kit is small enough to also be suitable for use in some N locomotives.

Technical specifications			
Frequency	5,8GHZ (5733-5866Mhz)	Type of camera	Color CCIQ
Transmission power	200mW	Pixels	648x488 (NTSC&PAL)
Effective range (indoor)	10 meter	Resolution	400 TV lines
Effective range (outdoor)	25 meter	Image	50/sec (PAL) - 60/sec (NTSC)
Signal type	A/V analog	Lum	0.6 Lux/F1.2
Signal delay	0 mS	Lens	3.9mm / F2.8
Size transmitter (LxBxH)	21 x 20 x 3,5mm	Size camera (LxBxH)	10 x 10 x 7mm
Power consumption	150—250mA		
Wire length	38cm (transmitter to camera)		

## Garantie

Op al onze producten hanteren wij 24 maanden fabrieksgarantie. Leest u echter wel deze gebruiksaanwijzing aandachtig door. Bij schade aan het product ontstaan door het niet juist opvolgen van deze handleiding vervalt de aanspraak op garantie. Ook voor alle andere schade die ontstaat door het niet opvolgen van de instructies zoals aangegeven in deze handleiding zijn wij niet aansprakelijk.

## Guarantee

All of our products carry a 24-month warranty. Read this manual carefully. Damage to the product caused by failure to follow these instructions properly will void the warranty. Furthermore, we are not liable for all other damages caused by failure to follow the instructions in this manual.

## Produktbeschreibung

Mit diesem kabellosen Einbauset, das aus Kamera, Sender und Empfänger (\*) besteht, wird Ihnen Ihre Modelleisenbahn von der Kabine Ihrer Lokomotive aus gezeigt. Dank des analogen Videosignals sehen Sie ein LIVE-Bild in Echtzeit. Das Einbauset wird direkt an die Schienenspannung angeschlossen; es kann sowohl mit Gleichstrom, Wechselstrom und mit Digitalsystemen verwendet werden. Das Einbauset ist so klein, dass es sich auch für den Einbau in einige N Lokomotiven eignet.

Technische Daten			
Frequenz	5,8GHZ (5733-5866Mhz)	Kameratyp	Color CCIQ
Sendeleistung	200mW	Pixel	648x488 (NTSC&PAL)
Effektive Reichweite (innen)	10 meter	Kamera Bild	400 TV lines
Effektive Reichweite (im Freien)	25 meter	Bild	50/sec (PAL) - 60/sec (NTSC)
Signaltyp	A/V analog	Lum	0.6 Lux/F1.2
Signalverzögerung	0 mS	Lens	3.9mm / F2.8
Größe Sender (LxBxH)	21 x 20 x 3,5mm	Größe Kamera (LxBxH)	10 x 10 x 7mm
Stromverbrauch	150—250mA		
Drahtlänge	38cm (transmitter to camera)		

## General

Ce kit d'encastrement sans fil, comprenant une caméra, un émetteur et un récepteur(\*), vous permet de regarder votre voie ferrée miniature au départ de la cabine de la locomotive. Le signal vidéo analogique vous transmet des images en temps réel sans le moindre décalage. Adapté au courant continu, au courant alternatif et à tout système numérique, le kit d'encastrement peut être directement connecté à la tension du rail. Le kit est tellement compact qu'il convient également pour être encastrés dans certaines locomotives N.

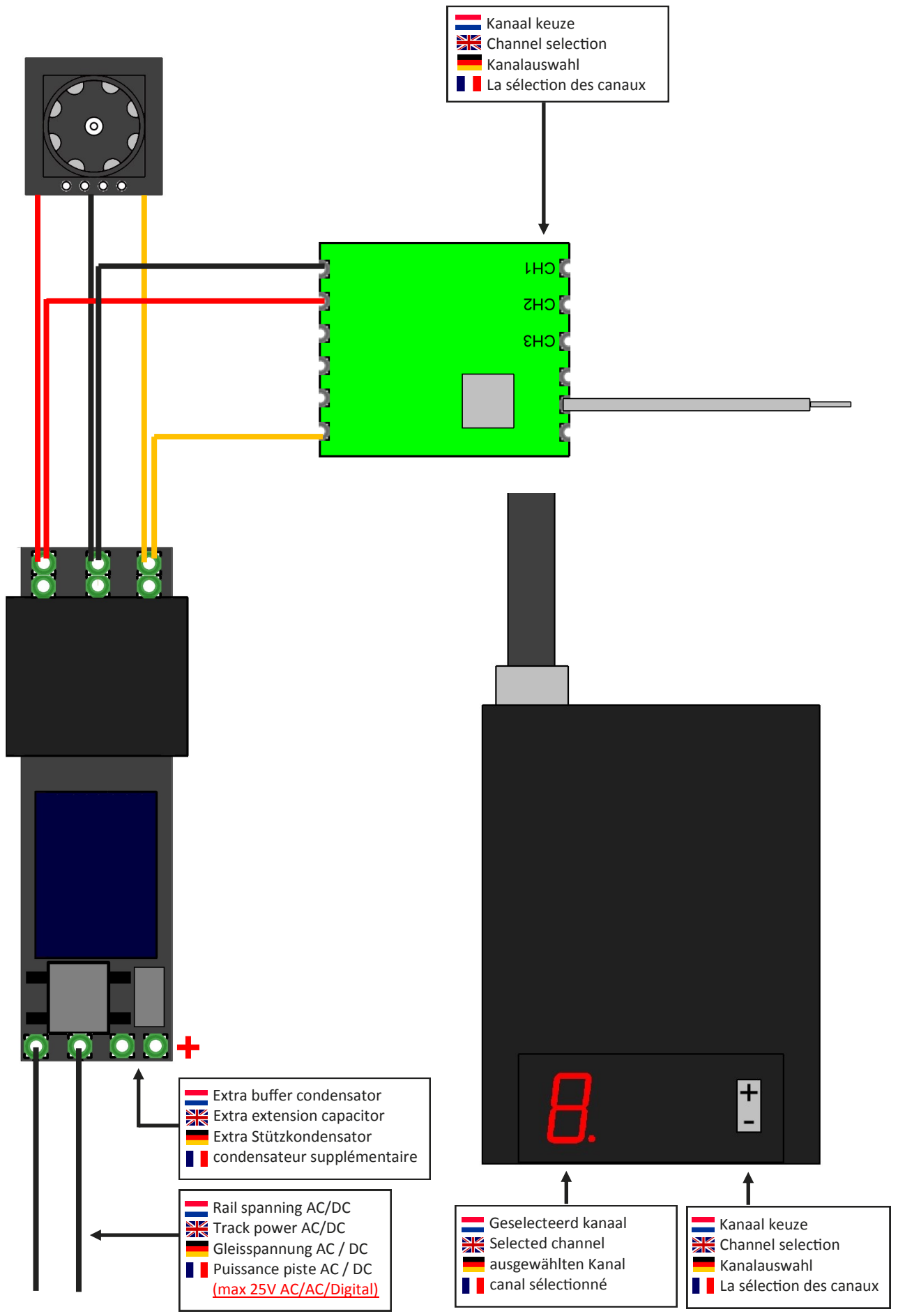
Les spécifications techniques			
Fréquence	5,8GHZ (5733-5866Mhz)	Type de caméra	Color CCIQ
la puissance d'émission	200mW	Pixels	648x488 (NTSC&PAL)
La portée effective (à l'intérieur)	10 meter	résolution	400 TV lines
La portée effective (en plein air)	25 meter	image	50/sec (PAL) - 60/sec (NTSC)
Type de signal	A/V analog	Lum	0.6 Lux/F1.2
signal de retard	0 mS	Lens	3.9mm / F2.8
Transmetteur Dimensions (LxBxH)	21 x 20 x 3,5mm	Caméra Dimensions	10 x 10 x 7mm
Consommation	150—250mA		
Longueur de câble	38cm (transmitter to camera)		


## Garantie


All unsere Produkte haben eine 24-monatige Garantie. Lesen Sie die Bedienungsanleitung bitte sorgfältig. Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstanden sind, wird keine Garantie gewährleistet. Desweiteren übernehmen wir keine Haftung für andere Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstanden sind.


## Garantie


Tous nos produits ont une garantie de 24 mois. Veuillez lire ce manuel attentivement. Les dommages causés par le non suivi des instructions du manuel ne seront pas couverts par la garantie. En outre, nous ne sommes pas responsable d'autres dommages résultant du non suivi des instructions de ce manuel.

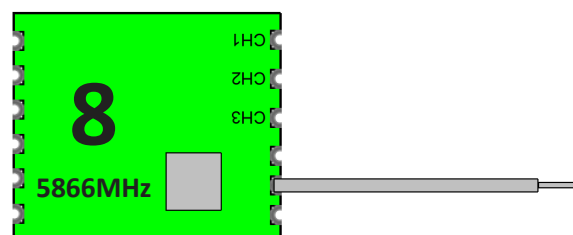
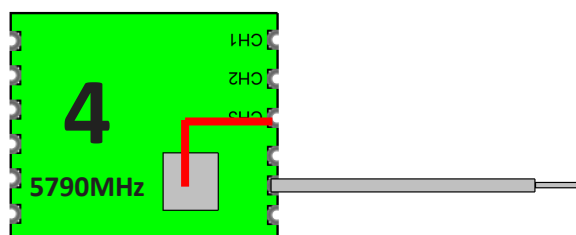
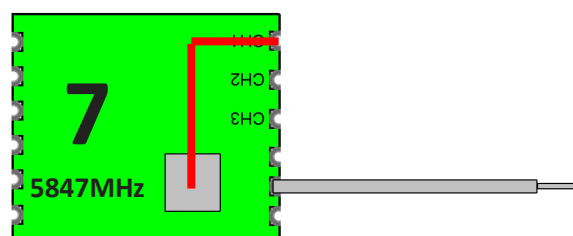
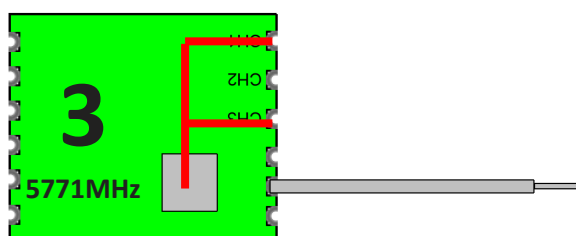
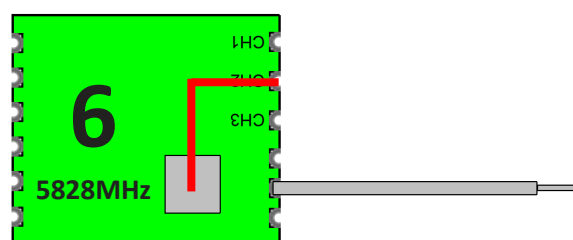
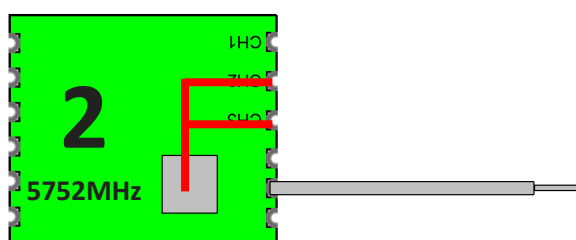
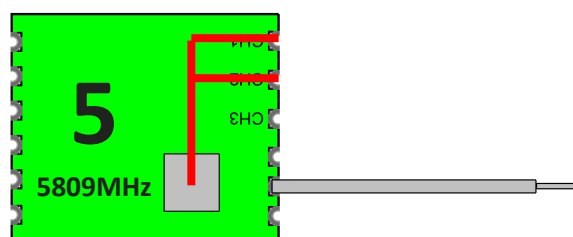
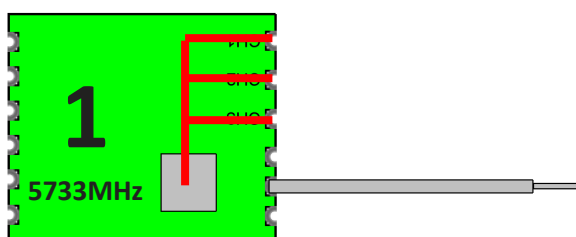


 Het is voor gevorderde gebruikers mogelijk het frequentiekanal aan te passen. Hiervoor dient u te beschikken over een soldeerbout en soldeerervaring. Volgens onderstaande voorbeelden past u met een aantal soldeerverbindingen het gewenste kanaal op de zenderprint aan.

 Advanced users have the option of adjusting the frequency channel. However, you must have a soldering iron and some soldering experience for this. The following examples will allow you to adjust the required channel to the transmitter circuit board with a number of solder connections.

 Fortgeschrittene Benutzer können auch den Frequenzkanal anpassen. Hierfür müssen Sie über einen LötKolben verfügen und Erfahrung im Löten besitzen. Mit einigen Lötverbindungen passen Sie den gewünschten Frequenzkanal an die Senderschaltung an (siehe unten stehende Beispiele).

 Les utilisateurs confirmés peuvent même ajuster le canal de fréquence. Pour ce faire, ils doivent avoir de l'expérience en soudure et disposer d'un fer à souder. Suivant les exemples ci-dessous, quelques joints de soudure suffisent pour ajuster le canal souhaité sur la carte du transmetteur.



## Extra buffer condensator / capacitor / Stützkondensator

Het is voor gevorderde gebruikers mogelijk op eigen risico een extra buffer condensator te plaatsen tegen licht vervuilde modelspoorbanen. Het effect van een extra condensator is minimaal en valt niet onder garantie.

Advanced users also have the option of including an extra buffer capacitor against slightly polluted model railways at their own risk. The effect of an extra capacitor is minimal and will not form part of the guarantee.

Fortgeschrittene Benutzer können auf eigenes Risiko hin einen zusätzlichen Pufferkondensator gegen lichtverschmutzte Modelleisenbahnen anbringen. Der Effekt eines zusätzlichen Kondensators ist jedoch minimal und fällt nicht unter die Garantie.

Pour les utilisateurs confirmés, il est également possible d'installer à leurs propres risques un condensateur régulateur de tension supplémentaire contre des voies miniatures légèrement encrassées. L'effet de ce condensateur supplémentaire est minime et ne tombe pas sous le coup de la garantie.



## DR903 Uitbreiding / Extension / Erweiterung / extension

De Locvision set is uit te breiden tot maximaal 8 camera treinen. Iedere zender moet dan voorzien worden van een apart kanaal zoals beschreven op pagina 5. Leverbaar onder bestelnummer DR903.

The Locovision set can be expanded with a maximum of 8 camera trains. Every transmitter would need to be equipped with a separate channel as described on page 5. Available under order number DR903.

Das Locvision-Set kann auf bis zu acht Kameras für die Züge ausgebaut werden. Jeder Sender muss dann mit einem separaten Kanal ausgestattet werden, wie auf Seite 5 beschrieben. Lieferbar unter der Bestellnummer DR903.

Le kit LocVision peut accepter jusqu'à 8 trains caméras au maximum. Chaque émetteur doit alors avoir son propre canal indépendant, comme stipulé à la page 5. Il est disponible sous le numéro de commande DR903.

